

French Speaking Members Conference — Bylaw Amendments

Modification aux règlements de la Conférence des juristes d'expression française

WHEREAS the Bylaws of the French Speaking Members in Common Law Provinces and Territories Conference provide that only CBA members called to a bar outside Quebec are eligible to become regular members of the Conference;

WHEREAS one of the purposes of the Conference is to make the CBA, its Branches and its members aware of the practice of common law in French, by identifying and making members aware of relevant tools and resources;

WHEREAS some Quebec lawyers practise common law in French in that province;

BE IT RESOLVED THAT:

1. Section 7(1) of the CBA Regulations be amended by replacing “Conference of French Speaking Members in Common Law Provinces and Territories” with “Conference of French Speaking Common Law Members”;

ATTENDU QUE les règlements de la Conférence des juristes d’expression française des provinces et territoires de common law prévoient que seuls les membres de l’ABC qui sont membres d’un barreau à l’extérieur du Québec peuvent devenir membres réguliers de la Conférence;

ATTENDU QUE l’un des objectifs de la Conférence est de sensibiliser l’ABC, ses divisions et ses membres à l’exercice de la common law en français en identifiant et faisant connaître à ses membres les outils de travail et les ressources dans ce domaine;

ATTENDU QUE certains juristes du Québec exercent la common law en français dans cette province;

QU’IL SOIT RÉSOLU QUE :

1. Le paragraphe 7(1) des ordonnances de l’ABC soit modifié en remplaçant « Conférence des juristes d’expression française des provinces et territoires de common law » par « Conférence des juristes d’expression française de common law »;

Resolution 05-07-M

Résolution 05-07-M

2. The Bylaws of the National Conference of French Speaking Members in Common Law Provinces and Territories be amended to reflect the new name;
3. The first sentence of section 4(a) of the Conference By-laws be repealed and replaced with the following:

“Any French speaking member in good standing of the Association who practises common law is eligible to become a member of the Conference.”
4. The sixth paragraph of article 9(b) be repealed and replaced with the following:

“To the extent possible, the Offices shall be held by members from the various geographic regions of Canada.”

Certified true copy of a resolution carried by the Council of the Canadian Bar Association at the Mid-Winter Meeting held in Charlottetown, PEI, February 19-20, 2005.

2. Les règlements de la Conférence nationale des juristes d’expression française des provinces et territoires de common law soient modifiés en conséquence;
3. La première phrase de l’alinéa 4(a) des règlements de la Conférence soit supprimée et remplacée par le texte qui suit :

« Tout membre d’expression française en règle de l’Association qui exerce la common law peut devenir membre de la Conférence. »
4. Le sixième paragraphe de l’alinéa 9(b) soit supprimé et remplacé par le texte qui suit :

« Dans la mesure du possible, les dirigeant(e)s seront choisi(e)s parmi les différentes régions géographiques qui composent le Canada. »

Copie certifiée d’une résolution adoptée par le Conseil de l’Association du Barreau canadien, lors de son Assemblée de la mi-hiver, à Charlottetown, (Î.-P.-É.), les 19 et 20 février 2005

**John D.V. Hoyles
Executive Director/Directeur exécutif**